

FAC-SIMILE est un programme de recherche et de documentation de l'École française de Rome, en collaboration avec le CeTHiS (Centre Tourangeau d'Histoire et d'étude des Sources) et la Surintendance archéologique de la Toscane. Il porte sur la documentation graphique élaborée entre le XVIII^e et le XX^e siècle sur la peinture étrusque.

Aquarelles, calques et facsimilés reproduisant les fresques des tombes étrusques (Cerveteri, Chiusi, Orvieto, Tarquinia, Véies, Vulci) ont fait l'objet de divers programmes de recherche isolés, expositions, publications, en fonction des lieux de conservation des fonds. Le projet FAC-SIMILE vise à réunir les chercheurs et institutions concernés (Italie, France, Allemagne, Grande-Bretagne, Danemark, Suède, Etats-Unis) afin de comparer les différents fonds documentaires.

La première journée d'étude visera à établir une cartographie des différentes collections de dessins modernes élaborés entre le XVIII^e et le XX^e siècle, sur la peinture murale étrusque, et à préciser leur composition. La confrontation des différents fonds, avec une attention portée aux matériaux utilisés, aux techniques employées et aux modes d'exposition, permettra de mettre en question la notion de collection pour cette documentation, d'approfondir les processus employés ainsi que leur évolution jusqu'à la fin du XX^e siècle. A cette fin, la comparaison des diverses expériences qui ont conduit à la création de reproductions 1 :1 sera envisagée. D'autre part, les aquarelles pourront être replacées dans la tradition plus longue qui est la leur, concernant leur élaboration, leur technique et leur style. Plus généralement, la question du choix des tombes reproduites, celle des objectifs (scientifiques, documentaires, pédagogiques, sociaux, politiques, idéologiques, mercantiles, etc.) recherchés ou de la réception de ces entreprises pourront aussi être abordées.



DEUTSCHES
ARCHÄOLOGISCHES INSTITUT
ROM



LUNDI 11
DECEMBRE
2017

ROMA
PIAZZA
NAVONA
62

PROGRAMME

FAC-SIMILE. Musées de peinture étrusque et documentation graphique

FAC-SIMILE 1 : les collections de dessins modernes reproduisant la peinture étrusque. Organisation des fonds, contextes de production et d'utilisation

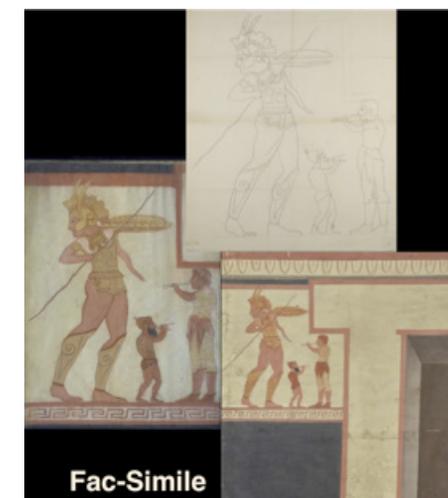
COMITÉ SCIENTIFIQUE

Natacha Lubtchansky - Université François-Rabelais de Tours - CeTHiS
Lucrezia Cuniglio, Susanna Sarti - Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per la città metropolitana di Firenze e le province di Pistoia e Prato

CONTACTS

École française de Rome
Nicolas Laubry
Directeur des études pour l'Antiquité
Giulia Cirenei
Assistante scientifique pour l'Antiquité

Piazza Farnese, 67 - 00186 Roma - Italia
T. +39 06 68 60 12 32 - secrant@efrome.it



Antiquité

JOURNÉE D'ÉTUDE

9 H 00

ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME

Nicolas Laubry - EFR

Ouverture de la journée

**Natacha Lubtchansky, Susanna Sarti,
Lucrezia Cuniglio**

Introduction

Modératrice : Cornelia Weber-Lehmann -
Ruhr-Universität Bochum

Confrontation d'expériences muséales : du calque
au fac-similé / Esperienze museali a confronto: dal
cartone al facsimile

Maurizio Sannibale - Musei Vaticani

*Le riproduzioni di pitture etrusche nel Museo Gregoriano
Etrusco*

Mette Moltesen - Ny Carlsberg Glyptotek
*Wolfgang Helbig and the copies of Etruscan tomb
paintings – bringing the Etruscans to the far North*

Giuseppe M. Della Fina - Università degli
Studi dell'Aquila

*“Ora mi prometterei di fare il primo vero lucido”: Adolfo
Cozza e la riproduzione delle tombe Golini I e II*

Susanna Sarti, Lucrezia Cuniglio -
Soprintendenza ABAP Firenze

*Il I Congresso Internazionale Etrusco in visita alla
Galleria della pittura in facsimile a Firenze*

11 H 30 PAUSE

11 H 50

Décoration de musées / Decorazione di musei

Astrid Fendt - Antikensammlungen et Glyptothek
München

*Le riproduzioni di tombe etrusche nella Alte Pinakothek di
Monaco attraverso disegni e fotografie*

Ornella Chillé, avec Anna Dore et Marinella

Marchesi - Museo Civico Archeologico di Bologna
*“Meglio di qualunque descrizione fan conoscere gli usi...”: la
Galleria delle pitture etrusche del Museo Civico Archeologico di
Bologna*

12 H 30 - 13 H DISCUSSION

13H PAUSE DÉJEUNER

14 H 30

ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME

Modérateur : Thomas Fröhlich - DAI Rom

Collections d'estampes, de dessins et d'aquarelles /
Collezioni di materiali a stampa, disegni e acquerelli

Iaria Bianchi - Università degli Studi di Urbino
“Carlo Bo”

*La Tomba di Montollo a Chiusi: una descrizione inedita
precedente al Museum Etruscum di Anton Francesco Gori*

Annie Jacques - Conservateur honoraire des
collections de l'École des Beaux-Arts de Paris
Les relevés étrusques des architectes français

Marina Unger, Valeria Capobianco - DAI Rom
*Ruspiana et al.: Origine, contesti e nuova valorizzazione della
documentazione grafica della pittura etrusca del DAI Roma*

Paola Delbianco - Biblioteca Gambalunga di
Rimini

*La società di scavo tra François, des Vergers e Firmin
Didot: dai materiali grafici del Fondo des Vergers alle
decorazioni pittoriche della biblioteca di Villa des Vergers*

15 H 50 PAUSE

16 H 10

Astrid Capoferro - Istituto Svedese di Studi
Classici a Roma

*I lucidi ed acquerelli per il Museo Helbig all'Istituto
Svedese di Studi Classici a Roma*

Laura M. Michetti, Claudia Carlucci -
Sapienza Università di Roma

*Gli acquerelli del Museo delle Antichità Etrusche e Italiane
della Sapienza Università di Roma*

Maria Cataldi - MiBACT
Adolfo Ajelli, pittore tarquiniese

17 H 10 - 17 H 30 DISCUSSION

Conclusion : Giulio Paolucci

Museo Civico Archeologico “Delle Acque” di
Chianciano Terme (SI)

MARDI 12 DÉCEMBRE

Visite de l'exposition à l'Istituto Centrale per la
Grafica di Roma sur les aquarelles d'Alessandro
Morani de l'Institut suédois de Rome